

Summ r TIL M kl r ...



N w z l n skt
S lt l m sk t
1/2 k .

2

5



rfrukt r

2 fyr

5



sur

2 unt

5



Im lv
s k.

1



r n l
Juc
2 ltr.

15



H n z
T m t
K tchu
55 r.

17

5



TILBOD

l mk l
1 ltr

12⁵

TILBOD

u kr
H vr Fr s
3/5 r.

1⁵

TILBOD

Und n's
L ys rs
1 r

1⁵

TILBOD

u kr
Gul k rn
1 r.

1⁵

Heilt nógvar íbúðir í Havn standa tóm

Hevði skattalógin blivið broytt eitt sindur, hevði tað hjálpt munandi um íbúðarneyðina í Havn, sigur Jan Christiansen, borgarstjóri

ÍBÚÐARNEYÐ
Áki Bertholdsen

— Tað er fáa staðni í verðini, sum hevur so stórar bústaðir, sum føroyingar. Eisini í Havnini, har íbúðaneyðin er so stór sum ongantíð fyrr, eru tað nógvar íbúðir, sum standa tóm. Men eigararnir vilja ikki leiga út, tí tað er meiri møði enn føði.

Jan Christiansen, borgarstjóri í Havn ásannar, at íbúðaneyðin í Havnini er heilt vanlukkulig.

Men hann sigur eisini, at íbúðarneyðin er ikki bara tí, at tað er trot á íbúðum.

— Tað eru nógvar íbúðir í Havnini, sum standa tóm. Tað er eisini ein ørgrynni av loftum, kjallarum, hálvum húsum og rúmum, sum ongin brúkar, og sum tískil eisini standa tóm.

Jan Christiansen heldur, at tað er rætt at seta sær spurningin, hvussu tað kann bera til, at íbúðarneyðin er so stór, sum hon



— Kunnu tey, sum leiga út, gera tað skattafrítt, hevði tað vaksið munandi um útboðið av íbúðum í Havnini. Men sleppa tey, sum leiga, at draga leiguútreiðslurnar frá í skatti, fer tað einans at føra til enn hægri prísir, sigur Jan Christiansen, borgarstjóri í Havn.

annars gevast upp í skatti. Sostatt fer minst helvtin av leiguinntøkuni í skatti. Av tí sama er vinningurin av at leiga so lítill, at fólk tíma ikki í holt við tað.

Mugu hava meiri eftir

Borgarstjórin í Havn sigur, at Tórshavnar Býráð tískil fleiri ferðir heitt á Landsstýrið um at broyta skattalógina so at tey, sum leiga út, hava meiri eftir.

— Eg ivist onga løtu í, at tað hevði ført við sær, at ein ørgrynni av íbúðum, loftum, kjallarum og verilsum hevði verðið til leigu í Havnini afturat.

Hann sigur, at ein máti var at gjørt somu loysn í Føroyum, sum varð sett í verk í Noregi, har tey høvdu somu trupulleikar í Oslo, Bjørgvin og Stavangi av íbúðarneyð.

— Har varð skattalógin broytt soleiðis, at fólk kunnu leiga upp til helvtina

av húsum sínum út, skattafrítt.

— Tvs, at ein norðmaður, sum byggir sær eini hús við eini gólvvið upp á 200 fermetrar, kann leiga 100 fermetrar út skattafrítt.

Tað eru heilt nógvar hús í Føroyum, sum eru 200 fermetrar, tí tað er vanligt at hava fullan kjallara undir og kanska loft við.

Jan Christiansen hevur stutt síðani verið í Noregi og har nam hann við hendan spurningin, tá ið hann tosaði við norðmenn.

— Har er semja um, at at hendan broytingin í skattalógini hevði hjálpt heilt munandi upp á íbúðarneyðina í Noregi, ikki bara nú, men eisini í longdini, tí nú bygdu fólk sær hús við tí fyrri eyga at leiga ein part av teim um út.

— Sostatt var ein partur av húsunum bygdir sum íbúð frá fyrsta degi og tað gjørdi eisini sítt til, at støðið í íbúðunum var munandi hækkað.

Fara øvugtan veg

Jan Christiansen heldur, at í Føroyum hava politikarar tíværri ofta lyndi til at fara

øvugtan veg.

Og tað er eisini vandi fyrri í hesum málinum, tí røddir hava verið frammi um, at broyta skattalógina so, at leigarin kann sleppa at draga ein part av leiguni frá í skatti.

Eftir hansara tykki førir tað ongan veg.

— Hetta fer ikki at gera útboðið av íbúðum størri. Tvørturímóti fer tað at gera eftirspurningin størri, tí nú kann leigarin draga ein part av leiguni frá í skatti, verður hann førur fyrri at betala enn meiri í leigu og einasta avleiðingin av tí verður, príslegan verður trýst enn longur upp, so at íbúðir verða enn dýrari at leiga, enn tey longu eru.

— Sleppa tey, sum leiga út hinvegin at draga leiguinntøkur frá í skatti, verður tað meiri lokkandi at leiga út. Og tá ið útboðið veksur, fer prísurin eisini at fella, sigur Jan Christiansen.

Fer at versna

Borgarstjórin í Havn stúrir

fyrri, at íbúðarstrýstið á Havnina fer at versna enn meiri.

— Havnin er miðdepilin í landinum. Her eru tey flestu arbeiðsplássini, í hvussu so er tey, sum krevja útbugvingar. Tey almennu arbeiðsplássini, sum eru í Havn, hava landsins myndugleikar lagt her av praktiskum orsökum, ikki tí at vit hava drigið tey henda-vegin.

— Havnin er harafturat so at siga einasta pláss í landinum, sum hevur tey mentanarligu tilboð, og tey fritíðartilboð annars, sum fólk nú á døgum krevur, og tí flyta fólk til Havnar. Samstundis stendur oljuvinnan fyrri durum og tað er góðtrúgvíð at billa sær inn, at tað ikki serliga fer at ávirka høvudsstaðin og fer at leggja enn størri trýst á bústaðarmarknaðin í Havnini.

— Tað fer at seta heilt onnur og størri krøv. Men vit vita, at vit eru eftirbátar. So mikið meiri átrókandi er tað, at tað okkurt verður gjørt fyrri at vaksa um útboðið av bústaðum.

++

Fara nú at kæra um Ternuna og Dúgvuna

Skipara- og Navigatørfelagið krevur, at í eini neyðstöðu, skulu tað vera stýrimenn, sum hava ábyrgdina av radiostøðini á Dúgvuni og Ternuni 1.

STRANDFERÐSLAN
Áki Bertholdsen

Nýggja sandoyarferjan, Teistin, er kanska ikki einasta skipið, sum fer at volda Strandferðsluni trupulleikar.

Nú ætlar Skipara- og Navigatørfelagið sær nevniliga at kæra um manningarskjalidi til Ternuna 1, sum siglur ímillum Havnina og Skálafjørðin og um manningarskjalidi til Dúgvuna, sum siglur um Leirvíksfjørð.

Ellintur Abrahamsen sigur, at Sjóferðslustýrið hevur nú kravt, at umframt teir, sum vanliga eru á brúnni, skal tað í eini

neyðstöðu altíð vera ein eyka maður við radioprógvi á brúnni á Ternuni 1 og á Dúgvuni, sum burturav skal taka sær av radiosamskiptinum.

Hetta kravið er nú niðurfelt í manningarskjalidi fyrri bæði skipini.

Men umframt at hava radiopróg, stendur onki í manningarskjalinum um, hvørji prógv hesin eyka maðurin á brúnni skal hava.

Men hetta vil Skipara- og Navigatørfelagið ikki góðtaka.

Felagið fer tí at kæra manningarskjalidi við tí kravi, at tað verður sett í tað, at hesin eyka maðurin skal vera stýrimaður. Kæran verður send Sjóvinnuráðnum.

— Vit halda ikki, at tað kann vera rætt, at tá ið alt gongur sum tað skal, skulu tað vera skipari og stýrmaður, sum hava ábyrgdina av radiosamskiptini. Men í eini neyðstöðu, skal tað bera til at seta onkran annan av dekkinum upp á brúnni at hava ábyrgdina

av radiosamskiptinum. Tað halda vit er fullkomiliga ábyrgdarleyst, sigur Ellintur Abrahamsen.

Ellintur Abrahamsen vantar kanska ikki, at hetta verður nakar trupulleiki sum so, tí hann hevur fingið at vita frá Strandferðsluni, at ætlanin er, at hesin eyka maðurin á brúnni skal vera stýrimaður.

Men vit vilja hava tað staðfest í manningarskjalidi. Men skal ein stýrimaður afturat umborð á Ternuna 1 og umborð á Dúgvuna, skal hann eisini setast í ein lønarbólk og tað kann elva til trupulleikar, tí tað kann føra við sær, at føra við sær, at tað eisini verður neyðugt at flyta yvirmenninar, sum eru umborð í aðrar lønarflokkar, enn teir nú eru í, fyrri at fáa alt at passa saman.

Tað eru júst hesir trupulleikarnir, sum nú hava lagt Sandoyarferjuna, Teistan, lamnan í hálfan annan mánaða.

Búgvíð í Caravan Hugnið tykkum í Skotlandi



Atlantic Airways Caravan í Nairn.

Vit hava tveir eksklusivar "Caravans", sum vit hava serúgjørt til føroyingar. Teir standa á vakra Nairn skóinum sum liggur út til strondina.

Norslugu og vældigjærdu vognarnir eru heilar 42 fermetrar og hava umframt allan vanligan útbúnað, alskýns hentleikar so sum: sjónvarp, video, stereopannlegg, mikróovn, frysiskar leikur, -búkur og -video-búnd. Knýtt at skóinum er spælliplássi, svimjihylur (innandura), hitarúm, solarium, minigolf o.a.

Nairn:

Nairn Lochloy er vakurt umræði framvið Moray-fjørðin. Tað tekur 20 minuttir til Inverness og 1 tíma við toki til Aberdeen. Tað tekur 10 minuttir til gongu til miðbyin í Nairn.



Vit hava tveir "Caravans", ein til 6 og ein til 8 persónar.

MB-Tours MB
Tel: 32 21 21 Fax: 32 21 22

ATLANTIC AIRWAYS
Tel: 34 10 40 Fax: 34 10 91

8.528,-*

Prisir fyrri hvønn um:
6 ferðast samant: 2.627,-*
8 ferðast samant: 2.470,-*

*): Ferðagjald sum í hóteli er kr. 470,- fyrri vaksni og kr. 354,- fyrr barn kensur afturat primum.